



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ  
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Διεύθυνση Αντιπροσωπειών  
Αντιπροσωπεία στην Κύπρο

Λευκωσία,  
ARES

Αγαπητή κυρία,  
Αγαπητέ κύριε,

**Θέμα:** Πρόσκληση υποβολής προσφορών αριθ. PO/2016-02/NIC στο πλαίσιο ανοιχτής διαδικασίας για την "Οργάνωση και διαχείριση ετήσιου εθνικού σχολικού διαγωνισμού" της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Κύπρο

Η προκήρυξη του διαγωνισμού δημοσιεύθηκε στην διεύθυνση:  
<https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=1286>

Διαφήμιση:

- Europa,
- στην ιστοσελίδα της Αντιπροσωπείας:  
[http://ec.europa.eu/cyprus/services/tenders/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/cyprus/services/tenders/index_en.htm),

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτίθεται να προβεί σε ανάθεση της προαναφερθείσας δημόσιας σύμβασης. Τα έγγραφα της σύμβασης συνίστανται στην δημοσίευση στο Διαδίκτυο που αναφέρεται ανωτέρω, στην παρούσα επιστολή πρόσκλησης, στη συγγραφή υποχρεώσεων με τα παραρτήματά της και στο σχέδιο σύμβασης.
2. Αν ενδιαφέρεστε γι' αυτή τη σύμβαση, πρέπει να υποβάλετε προσφορά σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Πρέπει να υποβάλετε την προσφορά σας αποκλειστικά σε έντυπη μορφή, στο πρωτότυπο και σε 2 αντίγραφα.

Η προσφορά πρέπει να είναι τοποθετημένη μέσα σε δύο κλειστούς φακέλους που θα αναγράφουν τη διεύθυνση που αναφέρεται κατωτέρω.

Ο εσωτερικός φάκελος πρέπει να φέρει την ένδειξη: "CALL FOR TENDERS – NOT TO BE OPENED BY THE INTERNAL MAIL DEPARTMENT".

Ο εσωτερικός φάκελος πρέπει να περιέχει επίσης δύο κλειστούς φακέλους, ο ένας εκ των οποίων θα περιέχει την τεχνική προσφορά και ο άλλος την οικονομική προσφορά. Σε κάθε φάκελο πρέπει να αναγράφεται ευκρινώς το περιεχόμενο «Technical» (τεχνική προσφορά) και «Financial» (οικονομική προσφορά).

Η καταληκτική ημερομηνία για την παραλαβή της προσφοράς είναι **Πέμπτη, 24 Μαρτίου 2016**. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα από τα μέσα υποβολής που παρατίθενται κατωτέρω. Ως παραλαβή νοείται το χρονικό σημείο κατά το οποίο ο προσφέρων παραδίδει την προσφορά στο ταχυδρομείο ή στην υπηρεσία ταχυμεταφοράς ή στην Αντιπροσωπεία.

Μέσο υποβολής	Προθεσμία	Αποδεικτικά στοιχεία	Διεύθυνση παράδοσης
Ταχυδρομείο	<b>24:00 ΩΚΕ</b>	Σφραγίδα ταχυδρομείου	<b>ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ PO/2016-02/NIC</b> Ευρωπαϊκή Επιτροπή Γενική Διεύθυνση Επικοινωνίας Αντιπροσωπεία στην Κύπρο Λεωφ. Βύρωνος 30 1096 Λευκωσία  Προς κα Θέα Πιερίδου
Υπηρεσία ταχυμεταφοράς	<b>24:00 ΩΚΕ</b>	Απόδειξη κατάθεσης της υπηρεσίας ταχυμεταφοράς	
Δια χειρός στην Αντιπροσωπεία	<b>16:00 ΩΚΕ</b>	Χρονολογημένη απόδειξη παραλαβής, υπογεγραμμένη από υπάλληλο της Αντιπροσωπείας, ο οποίος παραλαμβάνει τα έγγραφα.	

Η υπηρεσία παραλαβής είναι ανοικτή από 09.00 έως 16.00 Δευτέρα έως Παρασκευή. Η υπηρεσία είναι κλειστή το Σάββατο, την Κυριακή και τις επίσημες αργίες της αναθέτουσας αρχής.

4. Οι προσφορές πρέπει:
  - να είναι απόλυτα ευανάγνωστες ώστε να μην υπάρχει η παραμικρή αμφιβολία όσον αφορά λέξεις και αριθμούς,
  - να έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με τα τυποποιημένα έντυπα απάντησης που περιλαμβάνονται στη συγγραφή υποχρεώσεων.
5. Η περίοδος ισχύος της προσφοράς, κατά τη διάρκεια της οποίας οι προσφέροντες δεν επιτρέπεται να τροποποιήσουν καθ' οιονδήποτε τρόπο τους όρους των προσφορών τους, αναφέρεται στο κεφάλαιο IV.2.6 της προκήρυξης της σύμβασης.
6. Η υποβολή προσφοράς συνεπάγεται για τον προσφέροντα αποδοχή όλων των όρων που περιέχονται στα έγγραφα της σύμβασης και, όπου απαιτείται, παραίτηση από τους γενικούς ή ειδικούς όρους του προσφέροντος. Ο προσφέρων στον οποίο έχει ανατεθεί η σύμβαση δεσμεύεται από την προσφορά που υπέβαλε καθ' όλη τη διάρκεια εκτέλεσης της σύμβασης.
7. Όλα τα έξοδα που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας και υποβολής των προσφορών βαρύνουν τους προσφέροντες και δεν επιστρέφονται.
8. Κατ' ανώτατο όριο δύο εκπρόσωποι ανά προσφορά μπορούν να παρευρίσκονται στην αποσφράγιση των προσφορών όπως προβλέπεται στο τμήμα IV.2.7 της προκήρυξης της σύμβασης. Για λόγους οργάνωσης και ασφάλειας, ο προσφέρων πρέπει να παρέχει το πλήρες όνομα και τον αριθμό δελτίου ταυτότητας ή διαβατηρίου των εκπροσώπων τουλάχιστον 3 εργάσιμες ημέρες πριν στη: [COMM-REP-CY@ec.europa.eu](mailto:COMM-REP-CY@ec.europa.eu). Διαφορετικά, η αναθέτουσα αρχή επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αρνηθεί την πρόσβαση στα κτίρια της.
9. Οι επαφές μεταξύ της αναθέτουσας αρχής και των υποψηφίων ή προσφερόντων απαγορεύονται καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, εκτός από εξαιρετικές περιπτώσεις και μόνον υπό τους παρακάτω όρους:

Πριν από την ημερομηνία παραλαβής που αναφέρεται στο σημείο 3:

Κατόπιν αίτησης, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να παράσχει συμπληρωματικές πληροφορίες αποκλειστικά για τον σκοπό της διευκρίνισης των εγγράφων της σύμβασης.

Οποιαδήποτε αίτηση συμπληρωματικών πληροφοριών πρέπει να απευθύνεται μόνον μέσω του δικτυακού τόπου της ηλεκτρονικής υποβολής προσφορών (eTendering) στη διεύθυνση <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=1286> στην καρτέλα «Ερωτήσεις και απαντήσεις», πατώντας την επιλογή «Δημιουργία ερώτησης».

Η αναθέτουσα αρχή δεν είναι υποχρεωμένη να απαντήσει στις αιτήσεις συμπληρωματικών πληροφοριών που λαμβάνονται λιγότερο από έξι εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία παραλαβής των προσφορών που αναφέρεται στο σημείο 3.

Η αναθέτουσα αρχή μπορεί με δική της πρωτοβουλία να ενημερώσει τα ενδιαφερόμενα μέρη για τυχόν λάθη, ανακρίβειες, παραλείψεις ή άλλου είδους λάθη εκ παραδρομής στο κείμενο των εγγράφων της σύμβασης.

Όλες οι συμπληρωματικές πληροφορίες, καθώς και οι πληροφορίες που αναφέρονται ανωτέρω, θα δημοσιευτούν στον δικτυακό τόπο της ηλεκτρονικής υποβολής προσφορών (eTendering) που προαναφέρθηκε. Αυτός ο διαδικτυακός τόπος θα επικαιροποιείται συστηματικά και έχετε την ευθύνη να ελέγξετε αν έχουν γίνει επικαιροποιήσεις και τροποποιήσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου υποβολής.

Μετά την αποσφράγιση των προσφορών:

Εάν πρέπει να διορθωθούν προφανή λάθη εκ παραδρομής στις προσφορές ή εάν είναι αναγκαία η επιβεβαίωση συγκεκριμένου ή τεχνικού στοιχείου, η αναθέτουσα αρχή θα επικοινωνήσει με τον προσφέροντα αρκεί η εν λόγω επικοινωνία να μην οδηγήσει σε ουσιαστικές αλλαγές των όρων της υποβληθείσας προσφοράς.

10. Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών δεν δεσμεύει καθ' οιονδήποτε τρόπο την αναθέτουσα αρχή. Οι συμβατικές υποχρεώσεις της αναθέτουσας αρχής αρχίζουν να ισχύουν μόνο μετά την υπογραφή της σύμβασης με τον επιτυχόντα προσφέροντα.
11. Μέχρι τη στιγμή της υπογραφής, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να ακυρώσει τη διαδικασία σύναψης σύμβασης, χωρίς οι υποψήφιοι ή οι προσφέροντες να δικαιούνται αποζημίωση. Αυτή η απόφαση πρέπει να είναι αιτιολογημένη και να κοινοποιηθεί στους προσφέροντες.
12. Η προσφορά, αμέσως μόλις αποσφραγιστεί από την αναθέτουσα αρχή, περιέρχεται στην κυριότητά της και χαρακτηρίζεται απόρρητη.
13. Θα ενημερωθείτε για το αποτέλεσμα της παρούσας διαδικασίας σύναψης σύμβασης (απόφαση ανάθεσης) μόνο με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο. Κατά την υποβολή της προσφοράς σας, οφείλετε να έχετε δώσει, μαζί με τα υπόλοιπα στοιχεία επικοινωνίας σας, έγκυρη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και να ελέγχετε τη διεύθυνση αυτή τακτικά.
14. Εάν η εξέταση της απάντησής σας στην πρόσκληση υποβολής προσφοράς συνεπάγεται την καταχώριση και την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (όπως το όνομα, η διεύθυνση και το βιογραφικό σας σημείωμα), τα στοιχεία αυτά θα εξεταστούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών. Εάν δεν ορίζεται κάτι διαφορετικό, οι απαντήσεις σας στις ερωτήσεις και τα τυχόν ζητούμενα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα απαιτούνται για να αξιολογηθεί η προσφορά σας σύμφωνα με τη συγγραφή υποχρεώσεων της πρόσκλησης υποβολής προσφορών, πρόκειται δε να υποβληθούν σε επεξεργασία αποκλειστικά για τον σκοπό αυτό από τον Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας. Λεπτομέρειες σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων σας προσωπικού χαρακτήρα διατίθενται στη δήλωση περί απορρήτου, στη διεύθυνση: [http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement\\_publicprocurement\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf).

15. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που σας αφορούν μπορούν να καταχωριστούν στο σύστημα έγκαιρου εντοπισμού και αποκλεισμού («EDES»), αν εμπίπτετε σε μία από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 106 του δημοσιονομικού κανονισμού<sup>1</sup>. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. δήλωση περί προστασίας της ιδιωτικής ζωής στη διεύθυνση: [http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm)).



Γεώργιος Μαρκοπουλιώτης  
Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας

Παραρτήματα:	I	Συγγραφή υποχρεώσεων
	II	Σχέδιο σύμβασης υπηρεσιών
	III	Υπεύθυνη δήλωση σχετικά με τα κριτήρια αποκλεισμού και τα κριτήρια επιλογής
	IV	Οικονομική προσφορά
	V	Table A: Κατανομή προϋπολογισμού
	VI	Κατάλογος των εγγράφων που πρέπει να υποβληθούν

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.